



Deutsch	Personal-Audio-System
Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.	

## Sicherheitsmaßnahmen

**Hinweise beim Verwenden eines Mobiltelefons**

- Schlagen Sie in der mit dem Mobiltelefon gelieferten Bedienungsanleitung nach, wie Sie das Gerät bedienen müssen, wenn ein Anruf erfolgt, während über eine BLUETOOTH-Verbindung Ton übertragen wird.

### Sicherheit

- Das Typenschild und wichtige Sicherheitshinweise befinden sich außen an der Rückseite des Hauptgeräts und auf dem Netzteil.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Systems, dass die Betriebsspannung des Systems der Stromversorgung vor Ort entspricht.

Erworben in	Betriebsspannung
Alle Länder/Regionen	100 V – 240 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz

### Hinweise zum Netzteil

- Schalten Sie das System vor dem Anschließen oder Trennen des Netzteils aus. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Um das System nicht zu beschädigen, benutzen Sie kein anderes Netzteil.



Polarität des Steckers

- Schließen Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose in der Nähe an. Wenn ein Problem auftritt, trennen Sie es umgehend von der Netzsteckdose.
- Stellen Sie das Netzteil nicht in einen beengten Ort, zum Beispiel in ein Regalfach oder einen Einbauschrank.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Netzteil vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Netzteil.

### Aufstellung

- Stellen Sie den Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Lassen Sie das System nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Stellen, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

### Betrieb

- Stecken Sie keine kleinen Gegenstände o. Ä. in die Buchsen oder die Lüftungsöffnung an der Rückseite des Systems. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss oder zu Fehlfunktionen kommen.

### Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Alkohol, Benzin oder Verdünner.

### Sonstiges

- Bei Verwendung der Funktion zum Anschließen eines weiteren Lautsprechers sind zwei Geräte erforderlich. Bei der Verwendung der Funktion zum Anschließen eines weiteren Lautsprechers wird nur das SBC-Codec unterstützt.
- Sollten an dem System Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### Urheberrechte

- LDAC™ und das LDAC-Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- Der BLUETOOTH®-Schriftzug und die BLUETOOTH-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.
- Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.
- Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

## Hinweise zur Wasserfestigkeit (vor Inbetriebnahme des Systems lesen)

### Wasserfestigkeit des Systems

Dieses System ist eingeschränkt wasserfest<sup>1,\*2</sup> gemäß Schutzart IPX5<sup>3</sup> wie in „Schutzgrade gegen Eindringen von Wasser“ der Norm IEC60529 „Schutzumfang gegen Eindringen von Wasser (IP-Code)“ definiert. Das System ist jedoch nicht vollständig wasserdicht. Lassen Sie das System nicht in heißes Wasser wie in einer Badewanne fallen und tauchen Sie es nicht absichtlich ins Wasser. Je nach Gebrauch besteht beim Eindringen von Wasser in das System Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags und es kann zu Fehlfunktionen kommen. Beachten Sie beim Betrieb des Systems unbedingt alle folgenden Hinweise.

<b>Gilt für:</b>	Süßwasser, Leitungswasser, Schweiß
<b>Gilt nicht für:</b>	Andere als die oben genannten Flüssigkeiten (Seifenwasser, Wasser mit Reinigungsmitteln oder Badezusätzen, Haarwaschmittel, Wasser aus heißen Quellen, heißes Wasser, Wasser aus einem Swimmingpool, Meerwasser usw.)

<sup>[1]</sup> Die Kappe muss sicher und fest verschlossen sein.

<sup>[2]</sup> Das mitgelieferte Zubehör ist nicht wasserfest.

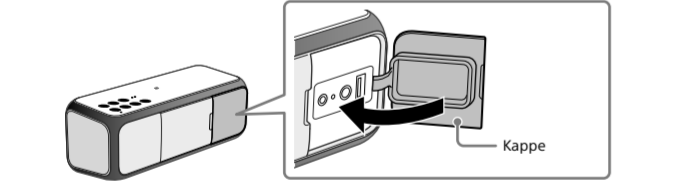
<sup>[3]</sup> IPX5 (Schutz bei Strahlwasser): Das System bleibt laut Tests auch dann funktionsfähig, wenn über 3 Minuten lang in einem Abstand von etwa 3 m aus einem beliebigen Winkel aus einer Düse mit einem Innendurchmesser von 6,3 mm, die etwa 12,5 Liter Wasser/Minute abgibt, ein Wasserstrahl auf das System gerichtet ist.

Die Wasserfestigkeit des Systems basiert auf Messungen unter den in diesem Dokument genannten Bedingungen. Beachten Sie, dass Funktionsstörungen, die auf eine unsachgemäße Handhabung durch den Kunden und ein daraus resultierendes Eindringen von Wasser zurückzuführen sind, nicht unter die Garantie fallen.	
---	--

### So vermeiden Sie ein Nachlassen der Wasserfestigkeit

- Prüfen Sie folgende Punkte und verwenden Sie das System ordnungsgemäß.
- Sie dürfen das System nicht in einer extrem heißen oder kalten Umgebung (Temperatur außerhalb eines Bereichs von 5 °C – 35 °C) verwenden und ablegen. Wenn Sie das System außerhalb des oben angegebenen Temperaturbereichs verwenden oder ablegen, wird es zum Schutz der internen Schaltkreise unter Umständen automatisch ausgeschaltet.
- Lassen Sie das System nicht fallen und schützen Sie es vor mechanischen Erschütterungen. Verformungen und Beschädigungen können dazu führen, dass die Wasserfestigkeit nachlässt.
- Verwenden Sie das System nicht an Orten, an denen große Wassermengen oder heißes Wasser darauf verschüttet werden können. Das System ist nicht darauf ausgelegt, höherem Wasserdruck standzuhalten. Bei Verwendung des Systems an einem wie oben beschrieben Ort kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Gießen Sie kein heißes Wasser direkt auf das System und richten Sie nicht den heißen Luftstrom von einem Haartrockner oder einem anderen Gerät direkt auf das System. Verwenden Sie das System keinesfalls an Orten mit hohen Temperaturen wie in einer Sauna oder in der Nähe eines Ofens.

- Gehen Sie sorgfältig mit der Kappe um. Die Kappe hat entscheidenden Einfluss auf die Wasserfestigkeit. Achten Sie bei Verwendung des Systems darauf, dass die Kappe vollständig geschlossen ist. Achten Sie beim Schließen der Kappe darauf, dass sich keine Fremdkörper darin befinden. Bei nicht vollständig geschlossener Kappe kann die Wasserfestigkeit nachlassen und in das System eindringendes Wasser kann eine Fehlfunktion des Systems verursachen.



### Pflegemaßnahmen nach Kontakt mit Wasser

Wenn das System mit Wasser in Kontakt geraten ist, entfernen Sie zunächst das Wasser vom System und wischen Sie dann auf dem System verbleibende Feuchtigkeit mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Bei Kälte besteht die Gefahr, dass auf der Oberfläche verbleibende Feuchtigkeit gefriert und eine Fehlfunktion verursacht. Wischen Sie Feuchtigkeit nach Gebrauch des Systems unbedingt ab.

Stellen Sie das System auf ein Handtuch oder ein anderes trockenes Tuch. Lassen Sie es dann bei Zimmertemperatur vollständig trocknen, bis keine Feuchtigkeit mehr vorhanden ist.

## Technische Daten

<b>Lautsprecher</b>	
Lautsprechersystem	Durchmesser ca. 48 mm × 2
Gehäusety	Modell mit passivem Radiator

<b>BLUETOOTH</b>	
Kommunikationssystem	BLUETOOTH-Spezifikation Version 3.0
Ausgangsleistung	BLUETOOTH-Spezifikation Leistungsklasse 2
Maximale Kommunikationsreichweite	Sichtlinie ca. 10 m <sup>1</sup>
Frequenzbereich	2,4-GHz-Frequenzbereich (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulationsverfahren	FHSS
Kompatible BLUETOOTH-Profil <sup>2</sup>	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)</p> HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile)
Unterstützter Codec <sup>3</sup>	SBC <sup>4</sup> , AAC <sup>5</sup> , LDAC <sup>6</sup>
Übertragungsbereich (A2DP)	20 Hz - 20.000 Hz (Abtastfrequenz 44,1 kHz)

<sup>[1]</sup> Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebsystem, Softwareanwendung usw.
<sup>[2]</sup> BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.
<sup>[3]</sup> Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
<sup>[4]</sup> Subband Codec
<sup>[5]</sup> Advanced Audio Coding
<sup>[6]</sup> LDAC ist eine von Sony entwickelte Audiocodierttechnologie zur Übertragung von hochauflösenden Audioinhalten (Hi-Res) auch über eine BLUETOOTH-Verbindung. Anders als bei anderen BLUETOOTH-kompatiblen Codierttechnologien wie SBC werden dabei keine Hi-Res-Audioinhalte<sup>7</sup> herunterkonvertiert. Mithilfe effizienter Codierung und optimierter Paketbildung werden bei unibertroffener Tonqualität ungefähr dreimal mehr Daten<sup>8</sup> als bei anderen Technologien über ein BLUETOOTH-Funknetzwerk übertragen.
<sup>[7]</sup> Mit Ausnahme von Inhalten im DSD-Format.
<sup>[8]</sup> Verglichen mit SBC (Subband-Codierung) bei Auswahl einer Bitrate von 990 Kbps (96/48 kHz) oder 909 Kbps (88,2/44,1 kHz).

<b>Mikrofon</b>	
Typ	Elektret-Kondensator-Mikrofon
Richtcharakteristik	Ungerichtet
Effektiver Frequenzbereich	100 Hz - 7.000 Hz

<b>Allgemeines</b>	
Eingang	Buchse AUDIO IN (ø 3,5 mm, Stereominibuchse)
DC OUT	USB-Buchse Typ A (zum Laden des Akkus eines angeschlossenen Geräts) (5 V, max. 1,5 A)
Stromversorgung	15 V Gleichstrom (bei Anschluss an eine Stromquelle mit 100 V - 240 V Wechselstrom und 50 Hz/60 Hz über das mitgelieferte Netzteil) oder mit dem eingebauten Lithium-Ionen-Akku
Betriebsdauer des Lithium-Ionen-Akkus (mit BLUETOOTH-Verbindung)	ca. 24 Stunden <sup>9</sup>
Leistungsaufnahme	30 W
Leistungsaufnahme (im Bereitschaftsmodus)	Weniger als 0,5 W
Leistungsaufnahme (im BLUETOOTH-Bereitschaftsmodus)	Weniger als 0,5 W

<b>Abmessungen</b> (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)	
Gewicht	Ca. 211 mm × 80 mm × 83 mm (B/H/T)
Mitgeliefertes Zubehör	Netzteil (AC-E1525M) (1) <p>Stecker (2)</p> Bedienungsanleitung (2) Referenzanleitung (diese Anleitung) (2) Garantiekarte (1)

<sup>[9]</sup> Wenn die angegebene Tonquelle verwendet und der Lautstärkepegel am Gerät auf 10 eingestellt ist. Wenn der Lautstärkepegel am Gerät auf den höchsten Wert eingestellt ist, liegt die Betriebsdauer bei ca. 4 Stunden. Die Dauer kann je nach Temperatur oder Nutzungsbedingungen variieren.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.	
<b>Niederlands</b>	<b>Systeem voor personal audio</b>
Deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik van het systeem zorgvuldig doorlezen en goed bewaren.	
<b>Voorzorgsmaatregelen</b>	
<b>Opmerking bij gebruik met een mobiele telefoon</b>	
• Zie de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon voor details over de bediening van uw mobiele telefoon bij ontvangst van een oproep tijdens het verzenden van geluid met gebruik van de BLUETOOTH-verbinding.	
<b>Veiligheid</b>	
• Het naamplaatje en belangrijke informatie over de veiligheid vindt u op de achterkant van het hoofdapparaat en op de netvoedingsadapter.	
• Controleer vóór gebruik van het systeem of de bedrijfsspanning van het systeem overeenkomt met de spanning van het lokale stroomnet.	

<b>Plaats van aankoop</b>	<b>Bedrijfsspanning</b>
Alle landen/regio's	100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz wisselstroom

### Opmerkingen over de netvoedingsadapter

- Schakel het systeem uit voordat u de netvoedingsadapter verbindt of loskoppelt. Zoniet werkt het systeem mogelijk niet goed.
- Gebruik alleen de bijgeleverde voedingsadapter. Gebruik geen andere netvoedingsadapter. Dit kan het systeem schade toebrengen.

<b>Plaats van aankoop</b>	<b>Bedrijfsspanning</b>
Alle landen/regio's	100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz wisselstroom

### Opmerkingen over de netvoedingsadapter

- Schakel het systeem uit voordat u de netvoedingsadapter verbindt of loskoppelt. Zoniet werkt het systeem mogelijk niet goed.
- Gebruik alleen de bijgeleverde voedingsadapter. Gebruik geen andere netvoedingsadapter. Dit kan het systeem schade toebrengen.



Polariteit van de stekker

- SteeK de netvoedingsadapter in een stopcontact in de buurt. Haal hem onmiddellijk uit het stopcontact in geval van een probleem.
- Plaats de netvoedingsadapter niet in een afgesloten ruimte, bijvoorbeeld een boekenkast of inbouwkast.
- Verklein de kans op brand of een elektrische schok en stel de netvoedingsadapter derhalve niet aan druppels en spatten bloot en plaats geen met vloestof gevulde voorwerpen, bijvoorbeeld een vaas, op de netvoedingsadapter.

### Installeren

- Plaats de luidspreker niet op een schuin oppervlak.
- Plaats het systeem niet in de buurt van een warmtebron, in direct zonlicht, in een extreem stoffige of vochtige ruimte en stel niet bloot aan de regen en mechanische schokken.

### Bediening

- SteeK geen kleine voorwerpen enz. in de aansluitingen of ventilatie-opening aan de achterkant van het systeem. Dit kan kortsluiting of storingen veroorzaken.

### Reinigen

- Reinig de behuizing niet met alcohol, benzine of thinner.

### Overige

- Er zijn twee toestellen nodig om de functie voor het toevoegen van een luidspreker te gebruiken. Tijdens het gebruik van de functie voor het toevoegen van een luidspreker wordt alleen de SBC-codec ondersteund.
- Raadpleeg uw Sony-dealer indien u vragen of problemen met dit systeem hebt die niet in deze handleiding worden beschreven.

### Auteursrechten

- LDAC™ en het LDAC-Logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- Het woordmerk en logo van BLUETOOTH® zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Corporation vindt onder licentie plaats.
- Het merkteken N is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.
- Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

## Opmerkingen over de waterbestendigheid (lezen voor u het systeem gebruikt)

### Waterbestendigheid van het systeem

Wat waterbestendigheid betreft, beantwoordt dit systeem aan de specificaties<sup>1,\*2</sup> van IPX5<sup>3</sup>, zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van water" van IEC60529 "Beschermingsgraden van omhulsels (IP-codering)". Dit systeem is echter niet volledig waterdicht. Laat het systeem niet vallen in warm water in een bad en gebruik het niet onder water. Afhankelijk van het gebruik kan het binnendringen van water in het systeem brand, elektrische schokken of storingen veroorzaken. Houd rekening met het volgende bij het gebruiken van het systeem.

<b>Van toepassing:</b>	zoet water, kraanwater, zweet
<b>Niet van toepassing:</b>	andere vloeistoffen dan de bovenstaande (zeepwater, water met detergent of badproducten, shampoo, water van een warmwaterbron, zwembadwater, zeewater enz.)

<sup>[1]</sup> Hiervoor moet de afdekking goed gesloten zijn.

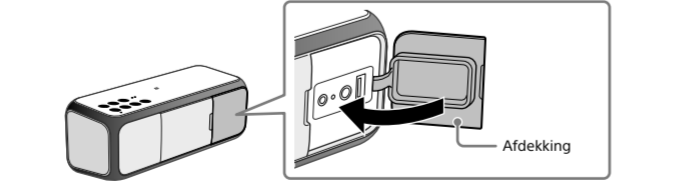
<sup>[2]</sup> De bijgeleverde accessoires zijn niet waterbestendig.

<sup>[3]</sup> IPX5 (bescherming tegen waterstralen): het systeem werd getest en blijft functioneel na blootstelling aan rechtstreekse waterstralen uit een spuitmond met een interne diameter van 6,3 mm, vanuit om het even welke richting. Hierbij werd het systeem gedurende langer dan 3 minuten blootgesteld aan stralen van ongeveer 12,5 liter per minuut, vanaf een afstand van ongeveer 3 meter.

De waterbestendige prestaties van het systeem zijn gebaseerd op onze metingen onder de hier omschreven omstandigheden. Houd er rekening mee dat storingen ten gevolge van het binnendringen van water door een foutief gebruik van de kap niet gedekt worden door de garantie.	
--	--

### Achteruitgang van de waterbestendige prestaties voorkomen

- Controleer de volgende punten en gebruik het systeem correct.
- Gebruik of bewaar het systeem niet in een extreem warme of koude omgeving (met een temperatuur van meer of minder dan 5 °C - 35 °C). Als u het systeem toch gebruikt of bewaart buiten de hierboven vermelde temperaturen, is het mogelijk dat het automatisch uitgeschakeld wordt om de interne circuits te beschermen.
- Laat het systeem niet vallen en stel het niet bloot aan mechanische schokken. Vervorming of beschadiging van het systeem kan leiden tot een achteruitgang van de waterbestendige prestaties.
- Gebruik het systeem niet op een plaats waar er grote hoeveelheden koud of heet water op kunnen spatten. Het systeem is niet bestand tegen waterdruk. Als u het systeem gebruikt op een plaats met de hierboven beschreven kenmerken, kan dit tot storingen leiden.
- Giet nooit warm water op het systeem en blaas geen warme lucht van een haardroger of een ander apparaat rechtstreeks naar het systeem. Gebruik het systeem evenmin in ruimtes waar de temperatuur erg kan oplopen, zoals in een sauna of in de buurt van een kachel.
- Spring voorzichtig om met de afdekking. De afdekking is erg belangrijk voor de waterbestendige prestaties van het systeem. Zorg ervoor dat de afdekking altijd volledig gesloten is als u het systeem gebruikt. Wanneer u de afdekking sluit, moet u erop letten dat er geen vreemde materie kan binnendringen. Als de afdekking niet volledig gesloten is, kunnen de waterbestendige prestaties achteruitgaan en kan het systeem defect raken doordat er water binnendringt.



### Het systeem onderhouden als het nat is

Als het systeem nat is, verwijderd u eerst al het water en veegt u daarna het resterende vocht weg met een zachte, droge doek. Vooral in koude regio's kan achterblijvend vocht op het systeem bevriezen, met storingen tot gevolg. Zorg er dus voor dat u vocht van het systeem verwijderd na het gebruik.

Leg het systeem op een handdoek of een andere droge doek en laat het drogen bij kamertemperatuur tot er geen vocht meer zichtbaar is.

## Technische gegevens

<b>Luidspreker</b>	
Luidsprekersysteem	Diameter ca. 48 mm × 2
Type behuizing	Passief radiatormodel

<b>BLUETOOTH</b>	
Communicatiesysteem	BLUETOOTH-specificatieversie 3.0
Uitgang	BLUETOOTH-specificatieklasse 2
Maximaal communicatiebereik	Zichtlijn circa 10 m <sup>1</sup>
Frequentieband	2,4 GHz-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulatiemethode	FHSS
Compatibele BLUETOOTH-profielen <sup>2</sup>	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)</p> HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile)
Ondersteunde Codec <sup>3</sup>	SBC <sup>4</sup> , AAC <sup>5</sup> , LDAC <sup>6</sup>
Transmissiebereik (A2DP)	20 Hz - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)

<sup>[1]</sup> Het daadwerkelijke bereik varieert, afhankelijk van factoren zoals de aanwezigheid van obstakels tussen de apparaten, magnetische velden rondom een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antenneprestatie, besturingssysteem, software enz.
<sup>[2]</sup> BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel van BLUETOOTH-communicatie tussen apparaten aan.
<sup>[3]</sup> Codec: formaat voor geluidssignaalcompressie- en conversie
<sup>[4]</sup> Subband codec
<sup>[5]</sup> Advanced Audio Coding
<sup>[6]</sup> LDAC is een audiocoderingstechnologie die ontwikkeld werd door Sony en die de transmissie van Hoge-Resolutie (Hi-Res) Audio-gegevens mogelijk maakt, zelfs via een BLUETOOTH-verbinding. In tegenstelling tot andere BLUETOOTH-compatibele coderingstechnologieën zoals SBC, past LDAC geen down-conversie toe van de Hi-Res Audio-inhoud<sup>7</sup> en kunnen er met deze technologie ongeveer drie keer meer gegevens<sup>8</sup> met een ongeëvenaarde geluidskwaliteit verstuurd worden via een draadloos BLUETOOTH-netwerk door gebruik te maken van een efficiënte codering en een geoptimaliseerde packetizati

<sup>[7]</sup> Behalve inhoud in DSD-formaat
<sup>[8]</sup> Vergelijken met SBC (Subband Coding) wanneer een bitsnelheid van 990 kbps (96/48 kHz) of 909 kbps (88,2/44,1 kHz) geselecteerd is.

<sup>[9]</sup> Wanneer de gespecificeerde muziekbron wordt gebruikt en het volume van het toestel ingesteld is op 10. Als het volume van het toestel op het maximum wordt gezet, zal de gebruiksduur ong. 4 uur bedragen. Tijd kan variëren, afhankelijk van de temperatuur of de gebruiksomstandigheden.

<b>Microfoon</b>	
Type	Electretcondensator
Richtingskenmerk	Omnidirectioneel
Effectief frequentiebereik	100 Hz - 7.000 Hz
<b>Algemeen</b>	
Invoer	AUDIO IN-aansluiting (ø 3,5 mm stereominiaansluiting)
DC OUT	USB-aansluiting Type A (voor het opladen van de batterij van een verbonden apparaat) (5 V, max.1,5 A)
Voeding	DC 15 V (bij gebruik van de bijgeleverde netvoedingsadapter aangesloten op een AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz-stroombron) of bij gebruik van de interne lithium-ionbatterij ong. 24 uur <sup>9</sup>
Levensduur van de lithium-ionbatterij (bij gebruik van de BLUETOOTH-verbinding)	ong. 24 uur <sup>9</sup>
Stroomverbruik	30 W
Stroomverbruik (tijdens stand-bystand)	Minder dan 0,5 W
Stroomverbruik (tijdens BLUETOOTH-stand-bystand)	Minder dan 0,5 W
Afmetingen (inclusief vooruitstekende delen en bedieningselementen)	Ca. 211 mm × 80 mm × 83 mm (b/h/d)
Gewicht	Ca. 930 g inclusief batterij
Bijgeleverde accessoires	Netvoedingsadapter (AC-E1525M) (1) <p>Stekker (2)</p> Gebruiksaanwijzing (2) Referentieids (dit document) (2) Garantiekaart (1)

<b>Microfoon</b>	
Type	Electretcondensator
Richtingskenmerk	Omnidirectioneel
Effectief frequentiebereik	100 Hz - 7.000 Hz

<b>Algemeen</b>	
Invoer	AUDIO IN-aansluiting (ø 3,5 mm stereominiaansluiting)
DC OUT	USB-aansluiting Type A (voor het opladen van de batterij van een verbonden apparaat) (5 V, max.1,5 A)
Voeding	DC 15 V (bij gebruik van de bijgeleverde netvoedingsadapter aangesloten op een AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz-stroombron) of bij gebruik van de interne lithium-ionbatterij ong. 24 uur <sup>9</sup>

Levensduur van de lithium-ionbatterij (bij gebruik van de BLUETOOTH-verbinding)

Stroomverbruik	30 W
Stroomverbruik (tijdens stand-bystand)	Minder dan 0,5 W
Stroomverbruik (tijdens BLUETOOTH-stand-bystand)	Minder dan 0,5 W

Afmetingen (inclusief vooruitstekende delen en bedieningselementen)	Ca. 211 mm × 80 mm × 83 mm (b/h/d)
Gewicht	Ca. 930 g inclusief batterij
Bijgeleverde accessoires	Netvoedingsadapter (AC-E1525M) (1) <p>Stekker (2)</p> Gebruiksaanwijzing (2) Referentieids (dit document) (2) Garantiekaart (1)

<sup>[9]</sup> Wanneer de gespecificeerde muziekbron wordt gebruikt en het volume van het toestel ingesteld is op 10. Als het volume van het toestel op het maximum wordt gezet, zal de gebruiksduur ong. 4 uur bedragen. Tijd kan variëren, afhankelijk van de temperatuur of de gebruiksomstandigheden.

<b>Italiano</b>	<b>Sistema audio personale</b>
Prima di utilizzare il sistema leggere con attenzione la presente guida e conservarla per riferimento futuro.	
<b>Precauzioni</b>	
<b>Nota per l'uso con un telefono cellulare</b>	
• Per i dettagli sul funzionamento del proprio telefono cellulare quando si riceve una telefonata mentre si trasmette l'audio utilizzando la connessione BLUETOOTH, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il telefono cellulare.	
<b>Informazioni sulla sicurezza</b>	
• La targhetta e le informazioni importanti riguardanti la sicurezza sono poste sul retro all'esterno dell'unità principale e sulla superficie dell'adattatore CA.	
• Prima di utilizzare il sistema, accertarsi che la tensione di esercizio di sistema coincida con quella della rete elettrica locale.	

<sup>[1]</sup> Quando è utilizzata la sorgente musicale specificata e il livello di volume dell'unità è impostato su 10. Se il livello di volume dell'unità è impostato sul massimo, la durata d'uso sarà di circa 4 ore. Il tempo può variare, a seconda della temperatura o delle condizioni d'uso.

<b>Accessori in dotazione</b>	Adattatore CA (AC-E1525M) (1) <p>Spina (2)</p> Istruzioni per l'uso (2) Guida di riferimento (il presente documento) (2) Scheda di garanzia (1)
-------------------------------	---

<b>Generali</b>	Presa AUDIO IN (minipresa stereo ø 3,5 mm)
Ingresso DC OUT	Presa USB Tipo A (per ricaricare la batteria di un dispositivo collegato) (5 V, 1,5 A max.)
Alimentazione	15 VCC (durante l'uso dell'adattatore CA in dotazione, collegato a una rete di alimentazione da 100 - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz) o tramite la batteria agli ioni di litio integrata

Autonomia della batteria agli ioni di litio (durante l'uso della connessione BLUETOOTH)	circa 24 ore <sup>9</sup>
Consumo energetico	30 W
Consumo energetico (in modalità di attesa)	Meno di 0,5 W
Consumo energetico (in modalità di attesa BLUETOOTH)	Meno di 0,5 W
Dimensioni (inclusi i comandi e le parti sporgenti)	Circa 211 mm × 80 mm × 83 mm (l × h × p)
Peso	Circa 930 g comprese batteria

<b>Accessori in dotazione</b>	Adattatore CA (AC-E1525M) (1) <p>Spina (2)</p> Istruzioni per l'uso (2) Guida di riferimento (il presente documento) (2) Scheda di garanzia (1)
-------------------------------	---

<b>Gamma di frequenza effettiva</b>	100 Hz - 7.000 Hz
-------------------------------------	-------------------

<b>Accessori in dotazione</b>	Adattatore CA (AC-E1525M) (1)
-------------------------------	-------------------------------